

La producción de Pierre Audi  
de *Guillaume Tell* llega al Met  
Fotos: Marty Sohl



## Guillaume Tell en Nueva York

Noviembre 5, 2016. Si hay una razón por la cual la música de Gioachino Rossini ha dejado huella en la cultura pop es porque definitivamente sus oberturas son divertidas y frenéticas. La obertura de *El barbero de Sevilla* ha aparecido en los dibujos animados de Looney Tunes; la de *La urraca ladrona* acompañó a Alex y sus pandilleros en la película *Naranja mecánica* (1971); y la de *Guillaume Tell* se inmortalizó como el tema inicial de la serie televisiva *El llanero solitario*. En la obertura hay un “*Ranz des vaches*”, o melodía que tocan los pastores suizos que se empleó en sinnúmero de caricaturas para mostrar plácidas escenas de la naturaleza o para representar a un personaje despertando de su sueño.

Desafortunadamente, la ópera como un todo no se acerca ni tantito a la popularidad de su obertura. Apenas en 2016 el Metropolitan Opera ofreció *Guillaume Tell* en una nueva producción de **Pierre Audi**, por primera vez desde 1931. Y fue la primera vez que se presentó esta gran ópera en su original francés. Y es una lástima que esta última ópera de Rossini —sin duda su ópera más ambiciosa y psicológicamente más compleja— haya sido ignorada por tanto tiempo.

Tal vez la ausencia de esta ópera del repertorio internacional se deba a su extensión: una función completa de la obra dura más de seis horas. O tal vez *Guillaume Tell*, una de las primeras exponentes de la *grand opéra* francesa, un género espectacular con grandes escenas multitudinarias, está fuera de moda en nuestra era minimalista. Como fuere, la obra cuenta la historia de lo que ocurre cuando los individuos son arrastrados involuntariamente por una incontenible ola de nacionalismo y patriotismo. Es dudoso que el personaje Guillermo Tell realmente haya existido y más dudoso aún que le haya disparado una flecha a una manzana sobre la cabeza de su hijo. Pero Rossini usa el mito de Tell para mostrarnos cómo las rebeliones sociales generan grandes tensiones en las relaciones personales y familiares.

La versión actual del Met contiene más música que la versión ofrecida en 1931, pero aún así, dadas las restricciones de tiempo, hubo que introducir cortes y se eliminó una de los más hermosos pasajes de la ópera: el trío entre la princesa Mathilde, Jemmy, el hijo de Tell, y su esposa Hedwige. En el foso, el concertador principal del Met, **Fabio Luisi**, hizo una lectura boyante de la partitura, con momentos serenos y otros de mucha energía.

Como el protagonista, el incomparable **Gerald Finley** imprimió la misma intensidad emocional que ha hecho que sus actuaciones sean tan memorables, ya sea como Golaud en *Pelléas et Mélisande*, J. Robert Oppenheimer en *Dr. Atomic*, o Howard K. Stern en *Anna Nicole*. Finley fue capaz de transmitir las emociones tanto de la compasiva figura paterna como del reacio luchador social.

**Marina Rebeka** tiene una rica voz que usó con gran efecto como Mathilde, la princesa de los Habsburgo enamorada de un revolucionario suizo. Posee una gran flexibilidad que utilizó con gran esfuerzo para los fuegos artificiales que se le requieren en el tercer acto. Pero a ratos parecía perder energía, lo cual es comprensible dada la duración de esta obra maratónica. El tenor **Bryan Hymel** interpretó al capitán del ejército suizo Arnold, obsesionado por el recuerdo del asesinato de su padre. Hymel se ha hecho un nombre en la *grand opéra* francesa. Recientemente ha cantado Énée en *Les troyens* de Berlioz en el Met, y el rol protagónico de *Robert le diable* en Covent Garden. Desafortunadamente, con frecuencia su sonido suena pellizcado y su actuación tampoco fue excepcional.

**Janai Brugger** fue maravillosa como Jemmy, dulce e inocente. También **Marco Spotti** fue un gran Walter Furst. **John Relyea** física y vocalmente fue el diabólico Gesler, y **Sean Panikkar** interpretó apropiadamente al resbaladizo Rodolphe, capitán de la guardia de Gesler. **Michele Angelini** prestó su suave voz tenoril para el pequeño rol de Ruodi, pero éste será un cantante que seguramente veremos más en próximas temporadas. **Maria Zifchak** no sólo interpretó dulcemente a la torturada Hedwige, sino que fue cada vez más convincente conforme avanzaba la función. **Kwangchul Youn** como Melcthal, el padre de Arnold, ofreció una función robusta; acertadamente desempeñó el rol del viejo sabio.

La producción de Audi llegó al Met luego de su estreno en la Ópera Nacional Holandesa. Su concepto fue ubicar la obra en medio de la belleza natural de Suiza. También quiso incluir elementos de utilería como la ballesta, tan crucial para la historia, y diseños de barcos y torres. Pero lamentablemente algunos aspectos de la producción no tuvieron sentido. Durante la obertura, por ejemplo, Tell llora sobre un cadáver, que parece ser su hijo, pero su hijo no muere en la obra. Durante el primer acto, la escenografía diseñada por **George Tsypin** muestra al fondo un cielo azul, lo cual es apropiado porque la acción ocurre a la orilla de un lago suizo, pero hay un barco que cuelga desde arriba, dando la impresión de que todos están sumergidos.

Lo mismo puede decirse del segundo acto, donde una serie de piedras parecen colgar desde el techo. La dirección de escena fue confusa a ratos. Al comienzo del segundo acto, Mathilde canta su famosa aria 'Sombre forêt' mientras espera a su amante en el claro del bosque, pero Arnold entra a escena como buscándola, cuando a veces la tenía en su línea de visión. Finalmente, en el cuarto acto, luego de que Arnold hace su llamado a las armas, el coro sale de escena mientras que Arnold permanece en el escenario, reflexionando. Como líder del ejército, debió haber sido el primero en salir para encabezar el ataque.

Más allá de los defectos de esta producción, *Guillaume Tell* es una obra increíblemente emotiva, y sólo espero que no tengamos que volver a esperar otros 80 años para que la vuelvan a programar. 📌

por **Gregory Robert Moomjy**



Gerald Finley (Tell) y  
Janai Brugger (Jemmy)



Bryan Hymel (Arnold) y  
Marina Rebeka (Mathilde)